

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 159		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
	SÉANCE du 4 Mars 1937	VERGADERING van 4 Maart 1937	

PROJET DE LOI

réglant l'usage par les autorités publiques, associations de communes et concessionnaires de services publics ou d'utilité publique, des domaines publics de l'Etat, des provinces et des communes, pour l'établissement et l'entretien de canalisations et notamment des canalisations d'eau et de gaz.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La dissolution des Chambres législatives a frappé de caducité le projet de loi complétant la loi du 18 août 1907 relative aux associations de communes et de particuliers pour l'établissement de distributions d'eau et la loi du 1^{er} mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique.

Ce projet, déposé par l'un de mes honorables prédécesseurs sur le bureau de la Chambre des Représentants, le 27 février 1935 (Doc. n° 79), tendait à accorder aux associations intercommunales le droit de faire usage du domaine de l'Etat, des provinces et des communes pour l'établissement et l'entretien de canalisations et notamment de distribution d'eau et de gaz.

Les raisons développées dans l'Exposé des motifs du projet de loi susdit valent également pour les travaux à entreprendre par l'Etat, les provinces et les communes.

C'est pourquoi, le Gouvernement soumet à vos délibérations un texte nouveau répondant à cette nécessité.

Ce texte précise les conditions dans lesquelles le droit accordé pourra s'exercer, en tenant compte notamment des exigences de la défense nationale.

Le Ministre de l'Intérieur,
A.-E. DE SCHRYVER.

*Le Ministre des Travaux publics et de la Résorption
du chômage,*
J. MERLOT.

ONTWERP VAN WET

tot regeling van het gebruik door de openbare besturen, de vereenigingen van gemeenten en de concessiehouders van openbare diensten of van diensten van openbaar nut, van de openbare domeinen van den Staat, van de provinciën en van de gemeenten, voor het aanleggen en het onderhouden van leidingen en inzonderheid van gas- en waterleidingen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Wegens de ontbinding van het Parlement is het ontwerp van wet vervallen, tot aanvulling van de wet van 18 Augustus 1907 op de vereenigingen van gemeenten en bijzondere personen voor het aanleggen van waterleidingen, en van de wet van 1 Maart 1922 op de vereeniging van gemeenten tot nut van 't algemeen.

Dit ontwerp, dat bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 27 Februari 1935 door een mijner geachte voorgangers werd ingediend (*Besch.* n° 79), streefde er naar om aan de intercommunale vereenigingen het recht te verleenen, gebruik te maken van het domein van den Staat, van de provinciën en van de gemeenten om leidingen, en inzonderheid gas- en waterleidingen, aan te leggen en te onderhouden.

De in de Memorie van Toelichting van bewust wetsontwerp uiteengezette redenen gelden eveneens voor de werken welke door den Staat, de provinciën en de gemeenten ondernomen worden.

Daarom legt de Regeering U een nieuwen tekst voor, die aan deze noodzakelijkheid beantwoordt.

Bij dezen tekst zijn de voorwaarden nauwkeurig omschreven onder dewelke het verleende recht mag uitgeoefend worden, rekening houdend o.m. met de vereischten inzake landsverdediging.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,
A.-E. DE SCHRYVER.

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*
J. MERLOT.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Travaux publics et de la Résorption du chômage,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi, dont la teneur suit :

Article unique.

Sans préjudice des dispositions de l'article 13 de la loi du 10 mars 1925 sur la distribution de l'énergie électrique, l'Etat, les provinces, les communes, les associations de communes et les concessionnaires de services publics ou d'utilité publique ont le droit d'exécuter, à leurs frais, sur ou sous les places, routes, rues, sentiers, cours d'eau et canaux faisant partie du domaine public des provinces et des communes, tous les travaux que comportent l'établissement et l'entretien des canalisations et notamment des canalisations d'eau et de gaz, à la condition de se conformer aux lois et aux règlements ainsi qu'aux dispositions spécialement prévues à cet effet, soit dans les décisions administratives, soit dans les actes de concession.

Il n'est rien innové en ce qui concerne le domaine public de l'Etat, dont l'utilisation reste subordonnée à l'accord préalable du Ministre des Travaux publics et de la Résorption du chômage.

L'occupation doit respecter l'usage auquel est affecté le domaine public; elle n'entraîne aucune dépossession.

Toutefois, l'exercice du droit prévu au premier alinéa est subordonné à l'autorisation du pouvoir public dont le domaine est utilisé.

Dans le cas où les autorités provinciales ou communales refuseraient cette autorisation à un des requérants précités, il sera statué par le Roi.

Lorsque l'intérêt de la défense nationale l'exige, le Gouvernement a le droit de faire modifier les dispositions ou le tracé d'une installation ainsi que les ouvrages qui s'y rapportent. Les frais des travaux sont à charge de l'entreprise qui a établi l'installation.

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Binnenlandse Zaken en van Onzen Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eenig artikel.

Onverminderd de bepalingen van artikel 13 der wet van 10 Maart 1925 op de electriciteitsvoorziening, hebben de Staat, de provinciën, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten en de concessiehouders van openbare diensten of van diensten van openbaar nut, het recht om, op hun kosten, op of onder de pleinen, wegen, straten, paden, waterloopen en vaarten, die deel uitmaken van het openbaar domein van de provinciën en de gemeenten, alle werken te laten uitvoeren welke voor het aanleggen en het onderhouden van de leidingen, inzonderheid van de gas- en waterleidingen, noodig zijn, op voorwaarde zich te gedragen naar de wetten en reglementen, zoomede naar de bepalingen welke bijzonder daarvoor, hetzij in de administratieve beslissingen, hetzij in de concessie-akten voorzien zijn.

Er wordt niets geïnnoveerd inzake het openbaar domein van den Staat, voor welks benutting de voorafgaande instemming van den Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing vereischt is.

Het werk moet uitgevoerd worden eerbiediging van het gebruik waartoe het openbaar domein dient; het geeft geen aanleiding tot buitenbezitting.

Het bij alinea I bepaald recht mag evenwel slechts uitgeoefend worden met de toelating van het openbaar bestuur, waarvan het domein gebezigd wordt.

Moest het provinciaal of gemeentelijk gezag deze toelating aan een van voornoemde aanvragers weigeren, dan beslist de Koning.

Wanneer het belang van 's Lands verdediging het vereischt, heeft de Regeering het recht de inrichting of het plan van een aanleg evenals de daarmede verband houdende werken te wijzigen. De kosten der werken zijn ten laste van de aanneming die den aanleg heeft gedaan.

L'Etat, les provinces et les communes ont, en tout cas, sur leur domaine respectif, le droit de faire modifier ultérieurement les dispositions ou le tracé d'une installation, ainsi que les ouvrages qui s'y rapportent. Si les modifications sont imposées soit pour un motif de sécurité publique, soit pour préserver la beauté d'un site, soit dans l'intérêt de la voirie, des cours d'eau, des canaux ou d'un service public, soit comme conséquence de changement apporté par les riverains aux accès des propriétés en bordure des voies empruntées, les frais de travaux sont à charge de l'entreprise qui a établi l'installation; dans les autres cas, ils sont à charge de l'autorité qui impose les modifications. Celle-ci peut exiger un devis préalable et, en cas de désaccord, procéder elle-même à l'exécution des travaux.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1936.

De Staat, de provinciën en de gemeenten hebben in alle geval het recht om de inrichting of het plan van een aanleg evenals de daarmede verband houdende werken later op hun onderscheidenlijk domein te doen wijzigen. Worden wijzigingen opgelegd hetzij om reden van de openbare veiligheid of tot behoud van natuurschoon, hetzij in het belang van de wegen, waterlopen, vaarten of van een openbaren dienst, hetzij als gevolg van veranderingen welke de aangelanden aan de toegangen tot de eigendommen langs heen de gebezigde wegen hebben toegebracht, dan zijn de kosten der werken ten laste van de aanneming, die den aanleg heeft gedaan; in de andere gevallen komen ze ten laste van de overheid die de wijzigingen oplegt. Deze overheid mag vooraf een kostenbegroting eischen en, bij oneenigheid, zelf tot de uitvoering der werken overgaan.

Gegeven te Brussel, den 23 December 1936.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

A.-E. DE SCHRYVER.

*Le Ministre des Travaux publics et de la Résorption
du chômage,*

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

J. MERLOT.